

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»



УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор

А.В. Толстиков

2022 г.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

1.1.9. Механика жидкости, газа и плазмы; 1.1.10. Биомеханика и биоинженерия; 1.2.2. Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ; 1.3.14. Теплофизика и теоретическая теплотехника; 1.4.1. Неорганическая химия; 1.4.2. Аналитическая химия; 1.4.3. Органическая химия; 1.4.4. Физическая химия; 1.4.12. Нефтехимия; 1.4.14. Кинетика и катализ; 1.5.4. Биохимия; 1.5.5. Физиология человека и животных; 1.5.6. Биотехнология; 1.5.7. Генетика; 1.5.8. Математическая биология, биоинформатика; 1.5.9. Ботаника; 1.5.11. Микробиология; 1.5.12. Зоология; 1.5.13. Ихтиология; 1.5.14. Энтомология; 1.5.15. Экология; 1.5.17. Паразитология; 1.5.18. Микология; 1.5.19. Почвоведение; 1.5.21. Физиология и биохимия растений; 1.6.12. Физическая география и биогеография, география почв и геохимия ландшафтов; 1.6.13. Экономическая, социальная, политическая и рекреационная география; 1.6.16. Гидрология суши, водные ресурсы, гидрохимия; 1.6.21. Геоэкология; 2.2.2. Электронная компонентная база микро- и нанoeлектроники, квантовых устройств; 2.3.6. Методы и системы защиты информации, информационная безопасность; 2.6.13. Процессы и аппараты химических технологий; 5.6.1. Отечественная история; 5.6.2. Всеобщая история; 5.6.3. Археология; 5.6.5. Историография, источниковедение, методы исторического исследования; 5.6.7. История международных отношений и внешней политики; 5.7.1. Онтология и теория познания; 5.7.7. Социальная и политическая философия; 5.7.8. Философская антропология, философия культуры; 5.9.1. Русская литература и литературы народов Российской Федерации; 5.9.2. Литературы народов мира; 5.9.5. Русский язык. Языки народов России; 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика; 5.10.1. Теория и история культуры, искусства.

1. Паспорт оценочных материалов по дисциплине

№ п/п	Темы дисциплины (модуля) / Разделы (этапы) практики в ходе текущего контроля, вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен, с указанием семестра)	Код и содержание компетенции (или ее части)	Оценочные материалы (виды и количество)
1.	Тема 1: Планирование карьеры в науке.	УК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. УК-5: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.	Просмотровое чтение. Дискуссия. Написание резюме.
2.	Тема 2: Область исследования и научный руководитель.	УК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. УК-5: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.	Ознакомительное чтение. Перевод отрывка текста. Дискуссия.
3.	Тема 3: Планирование диссертационного исследования.	УК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению	Изучающее чтение. Реферирование текста. Перевод отрывка текста. Дискуссия.

		<p>научных и научно-образовательных задач. УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. УК-5: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.</p>	
4.	<p>Тема 4: Участие в научных мероприятиях (конференциях, семинарах).</p>	<p>УК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. УК-5: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.</p>	<p>Ознакомительное чтение. Беседа. Доклад.</p>
5.	<p>Тема 5: Подготовка научной публикации.</p>	<p>УК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. УК-5: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.</p>	<p>Аннотация статьи. Реферирование текста.</p>

6.	Тема 6: Научные достижения и инновации.	<p>УК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.</p> <p>УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p> <p>УК-5: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.</p>	<p>Изучающее чтение.</p> <p>Перевод отрывка текста;</p> <p>Реферирование текста.</p>
7.	Тема 7: Научная этика. Борьба с плагиатом.	<p>УК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.</p> <p>УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p> <p>УК-5: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.</p>	<p>Просмотровое чтение.</p> <p>Дискуссия.</p>
8.	Тема 8: Подготовка и выступление с презентацией по теме научного исследования	<p>УК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.</p> <p>УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p>	<p>Беседа.</p> <p>Доклад/презентация</p>

		УК-5: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.	
	Кандидатский экзамен, 2 семестр	УК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. УК-5: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.	Чтение отрывка текста; Перевод отрывка текста; Реферирование текста; Беседа (вопросы к экзамену).

2. Виды и характеристика оценочных средств

Изучающее чтение направлено на достижение полного и всестороннего понимания содержания текста. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста. Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предлагаемого научного текста для последующего перевода на русский язык.

Просмотровое чтение направлено на извлечение основной информации текста с целью получения общего представления о содержании прочитанного. Просмотровое чтение направлено на получение суммарного представления о тексте-источнике. Оценивается умение в течение короткого периода времени (несколько минут) оценить информационную насыщенность текста; определить соотношение основной и второстепенной информации; определить связь между отдельными фактами. Передача извлеченной информации осуществляется на языке обучения.

Ознакомительное чтение предполагает понимание не менее 70% основной информации. Оценивается резюме прочитанного текста: объем, полнота и правильность извлеченной информации; умение проследить развитие темы и общую аргументацию автора; логичность изложения предложенного текста.

Письменный перевод предполагает полное и точное понимание содержания текста. Оцениваются общая адекватность перевода (отсутствие смысловых искажений); соответствие контекстуальных замен и переводческих трансформаций научному тексту-источнику.

Доклад\презентация предполагает высокий уровень сформированности коммуникативных умений.

Реферирование прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста. Это аналитико-синтетическая переработка первичного документа, при котором во

вторичном документе - реферате - излагается основное содержание первичного документа, приводятся данные о характере работы, методике и результатов исследования, а также месте и времени исследования.

Аннотация характеризуется высокой степенью абстрагированности и обобщенности материала, излагаемого своими словами. Объем аннотации не зависит от объема аннотируемого произведения и не должен превышать 600 печатных знаков, т.е. примерно 200 слов.

Резюме — документ, содержащий информацию о навыках, опыте работы, образовании и другую относящуюся к делу информацию, обычно требуемую при рассмотрении кандидатуры человека для найма на работу.

Дискуссия предполагает умение вести продуктивный диалог, вести полемику, определять коммуникативную интенцию собеседника, аргументированно отстаивать свою точку зрения.

Беседа – метод и форма организации педагогического процесса, основанный на диалоге между педагогом и обучающимся или между обучающимися. Аспирант должен показать владение подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах (узко)специальной тематики по избранной специальности, продемонстрировать умение адекватно воспринимать речь экзаменатора и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, нормативность и структурная завершенность высказывания.

Письменный перевод предполагает полное понимание содержания иноязычного научного текста, тематика которого соответствует специальности аспиранта и теме его диссертационного исследования. Оцениваются адекватность перевода, отсутствие смысловых искажений, умение выбирать словарные соответствия, применять переводческие трансформации, работать с переводными словарями и терминологическими справочниками в процессе перевода с иностранного языка на русский.

3. Оценочные средства

Оценочное средство 1. Изучающее чтение направлено на достижение полного и всестороннего понимания содержания текста. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста. Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предлагаемого научного текста для последующего перевода на русский язык.

Пример. Тема 3: «Планирование диссертационного исследования». Чтение текста и ответы на вопросы; разделение текста на смысловые элементы; заполнение пропусков; дополнение незаконченных предложений; составление собственных вопросов к тексту; определение и корректировка языковых и содержательных нарушений в тексте.

Оценочное средство 2. Просмотровое чтение направлено на извлечение основной информации текста с целью получения общего представления о содержании прочитанного. Просмотровое чтение направлено на получение суммарного представления о тексте-источнике. Оценивается умение в течение короткого периода времени (несколько минут) оценить информационную насыщенность текста; определить соотношение основной и второстепенной информации; определить связь между отдельными фактами. Передача извлеченной информации осуществляется на языке обучения.

Пример. Тема 1: «Планирование карьеры в науке». Прогнозирование содержания текста на основе заголовков; определение основной идеи текста; выделение опорно-смысловых структур.

Оценочное средство 3. Ознакомительное чтение предполагает понимание не менее 70% основной информации. Оценивается резюме прочитанного текста: объем, полнота и правильность извлеченной информации; умение проследить развитие темы и общую аргументацию автора; логичность изложения предложенного текста.

Пример. Тема 4: «Участие в научных мероприятиях (конференциях, семинарах)». Чтение заголовка текста и определение его основной темы; обобщение и анализ основного содержания.

Оценочное средство 4. Письменный перевод предполагает полное и точное понимание содержания текста. Оцениваются общая адекватность перевода (отсутствие смысловых искажений); соответствие контекстуальных замен и переводческих трансформаций.

Оценивание письменного перевода

Отлично

Содержание оригинала передано адекватно и полно, сохранены коммуникативно-прагматический потенциал текста и стилевые черты, не нарушены нормы переводящего языка, допускается 1 суммарная ошибка, кроме смысловой.

Хорошо

Содержание оригинала передано адекватно и полно, сохранены коммуникативно-прагматический потенциал текста и стилевые черты, допущены незначительные нарушения норм переводящего языка, допускается не более 2-х суммарных ошибок, включая не более 1 смысловой.

Удовлетворительно

Содержание оригинала передано не полностью, имеется некоторое искажение коммуникативно-прагматического потенциала текста и нарушение стилевых черт, допущены нарушения норм переводящего языка, допускается 4 полных суммарных ошибок, в том числе не более 2 смысловых ошибок.

Неудовлетворительно

Перевод выполнен ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно»: смысл оригинала искажен, не соблюдены стилевые черты, искажен коммуникативно-прагматический потенциал текста, в языке перевода допущено много ошибок.

Пример. Тема 2, 3, 6. Детализированный перевод отрывка текста; перевод терминов; перевод интернациональных слов; перевод многокомпонентных терминологических сочетаний; использование лексических и грамматических трансформаций.

Оценочное средство 5. Доклад\презентация предполагает высокий уровень сформированности коммуникативных умений.

Выступление должно соответствовать следующим требованиям:

- цель доклада должна быть сформулирована в начале выступления;
- выступающий должен хорошо знать материал по теме своего выступления, быстро и свободно ориентироваться в нем;
- речь докладчика должна быть четкой, умеренного темпа; важно четко следовать содержанию презентации.
- после выступления докладчик должен оперативно и по существу отвечать на все вопросы аудитории.

Критерии оценивания доклада\презентации

Отлично

Подготовленный доклад\презентация характеризуется полнотой, связностью и беглостью, широким диапазоном языковых средств, адекватных ситуации общения, возможно допущение незначительных 1-2 языковых ошибок, исправляемых на основе самокоррекции.

Хорошо

Подготовленный доклад/презентация характеризуется полнотой и связностью, достаточным диапазоном языковых средств на основе общеупотребительных языковых образцов, присутствуют повторы и паузы, возможно допущение 2-3 языковых ошибок.

Удовлетворительно

Подготовленный доклад/презентация структурно и содержательно ограничен(а), представляет собой выученных наизусть текст.

Неудовлетворительно

Доклад/презентация не подготовлен(а) или не соответствует теме.

Пример. Тема 4, 8 Подготовить и выступить с докладом/презентацией по темам «Межкультурная научная коммуникация», «Мое диссертационное исследование», «Международные конференции», «Международное сотрудничество в научной сфере».

Оценочное средство 6. Реферирование прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

Основные компоненты реферата:

1. Проблема, цель, главная мысль и содержание работы, предмет или цель исследования; 2. Данные о методике; 3. Выводы автора и указания возможностей и путей практического применения результатов работы; 4. Ссылка на наличие библиографии и иллюстративного материала; 5. Технология, применяемое оборудование и условия проведения исследования; 6. Таблицы, схемы, графики, формулы, необходимые для уяснения основного содержания документа; 7. Необходимые справочные данные (об авторе, истории вопроса, месте проведения исследования и т.д.).

Требования к написанию реферата:

- краткое изложение основной информации;
- отсутствие повторений, подробных описаний и примеров;
- недопустимость полного цитирования текста оригинала;
- возможность изменения порядка слов в предложении, мыслей, структуры текста оригинала с целью сделать реферат более понятным и логичным.
- Объем должен составлять не более 1/3 или 1/4 оригинала.

План-схема реферата

1. *Вступление.* Полное название реферируемого текста со всеми выходными данными (автор, издано где, когда, кем, из какого источника). Формулировка основной темы текста.

2. *Основная часть.* Описание основного содержания, проблематики, принципов и методов исследования, специфических характеристик.

3. *Заключение.* Выводы, которые делаются в статье или выводы автора реферата о практической ценности информации, полученной в процессе реферирования.

Пример. Тема 3, 5, 6. Подготовить обзор и реферирование научных статей по теме научного исследования.

Оценочное средство 7. Аннотация характеризуется высокой степенью абстрагированности и обобщенности материала, излагаемого своими словами. Объем аннотации не зависит от объема аннотируемого произведения и не должен превышать 600 печатных знаков, т.е. примерно 200 слов.

Требования, предъявляемые к аннотациям

1. Аннотация может состоять из одного предложения, если оно будет отражать основную мысль. Аннотация должна составлять 1/10 от оригинала.

2. Язык аннотации должен быть лаконичным, простым и ясным, без длинных и сложных периодов. Так как аннотация требует большей степени обобщения, в ней рассказчик должен использовать свои слова.

3. Аннотация должна содержать вступление, в котором упоминается заголовок, имя автора, источник, откуда взят текст, и тему.

Аннотация может иметь следующую структуру:

1. библиографическое описание (автор, название, место и год издания);

2. общие сведения (сжатая характеристика) материала.

Пример. Тема 3. (2 семестр) Составить аннотации к текстам научной направленности.

Оценочное средство 8. Резюме — документ, содержащий информацию о навыках, опыте работы, образовании и другую относящуюся к делу информацию, обычно требуемую при рассмотрении кандидатуры человека для найма на работу.

Требования к резюме.

Объем не должен превышать 1 стр.

Основные компоненты: name/address, objective, qualifications, experience, education, personal information, references.

Пример. Тема 1 После ознакомления с темой «Планирование карьеры в науке» подготовить и написать резюме.

Оценочное средство 9. Дискуссия предполагает умение вести продуктивный диалог, вести полемику, определять коммуникативную интенцию собеседника, аргументированно отстаивать свою точку зрения.

Критерии оценивания дискуссии.

Отлично.

Демонстрирует всестороннее понимание проблемы, предлагаемой для обсуждения, высказывает аргументированные суждения. Отсутствуют лексическо-грамматические ошибки.

Хорошо.

В целом понимает основное содержание проблемы, предлагаемой для обсуждения, может привести аргумент в защиту своей позиции. В высказывании имеются 1-2 лексико-грамматические ошибки, которые не затрудняют понимание.

Удовлетворительно.

Испытывает затруднения в понимании некоторых аспектов обсуждаемой проблемы, использует короткие типовые высказывания. В высказывании имеются 3-4 лексико-грамматические ошибки, которые в целом не затрудняют понимание.

Неудовлетворительно.

Испытывает значительные затруднения в понимании проблемы, использовании речевых клише. В высказывании имеются многочисленные лексико-грамматические ошибки, затрудняющие понимание.

Пример. Тема 1, 4. Дискуссия «Крупные научные (учебные) центры стран изучаемого языка. Особенности послевузовского образования в России, Великобритании, США, странах Евросоюза».

Оценочное средство 10. Беседа – метод и форма организации педагогического процесса, основанный на диалоге между педагогом и обучающимся или между обучающимися.

Критерии оценивания беседы

Отлично.

При ответах на вопросы при собеседовании аспирант демонстрирует правильное понимание вопросов, предлагает содержательные ответы, аргументирует свою точку зрения.

Хорошо

При ответах на вопросы аспирант демонстрирует правильное понимание вопросов, предлагает достаточно полные и содержательные ответы, может испытывать незначительные затруднения при аргументировании своей точки зрения.

Удовлетворительно.

При ответах на вопросы аспирант испытывает трудности в понимании вопросов, предлагает неполные в содержательном плане ответы, допускает значительное количество ошибок в речи.

Неудовлетворительно.

При ответах на вопросы, аспирант не понимает содержание вопросов, не может подобрать языковые средства, допускает многочисленные ошибки в речи.

Перечень тем для беседы

1. Диссертационное исследование работа аспиранта.
2. Кафедра, на которой выполняется диссертационное исследование, и научный руководитель аспиранта.
3. Научные конференции и семинары, в которых принимал участие аспирант.
4. Трудовая деятельность аспиранта: опыт работы, специализация.
5. Последние открытия и достижения в научном направлении аспиранта.

Оценочное средство 11. Кандидатский экзамен.

Экзамен кандидатского минимума по иностранному языку проводится в два этапа.

На **первом этапе** соискатель представляет письменный перевод научного текста по теме диссертационного исследования с английского на русский язык не позднее, чем за 10 дней до устной части экзамена. Объем текста – 15000 печатных знаков.

Кроме письменного перевода обязательно предоставление копии оригинала с указанием выходных данных публикации.

Источники для письменного перевода должны соответствовать следующим требованиям:

- быть аутентичными: автор статьи или монографии должен быть носителем соответствующего иностранного языка;
- быть тематически связанными с темой диссертационного исследования;
- не иметь опубликованного перевода на русский язык;
- выбор литературы для кандидатского экзамена согласовывается с научным руководителем аспиранта;
- тексты из учебной и художественной литературы не принимаются.

По итогам отчета аспиранта и проверки письменного перевода преподаватель принимает решение о допуске или недопуске ко второй (устной) части кандидатского экзамена, решение преподавателя фиксируется соответствующей визой на титульном листе письменного перевода.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Чтение оригинального текста по специальности и перевод с терминологическим глоссарием с иностранного языка на русский. Объем текста – 2000 печатных знаков. Время выполнения – 60 минут. Форма проверки: чтение части текста объемом 500 печатных знаков вслух и проверка письменного перевода.
2. Просмотровое чтение без словаря научного текста по специальности. Объем текста: 1200 печатных знаков. Время выполнения: 20 минут. Форма проверки: реферирование текста на иностранном языке.
3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта: актуальность избранной темы,

цель и задачи исследования, научный руководитель аспиранта, конференции, в которых принимал участие аспирант, и др.

Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе. Каждый вопрос оценивается по пятибалльной системе и комиссией выставляется общая оценка за экзамен.

Вопросы к экзамену

1. Диссертационное исследование аспиранта.
2. Кафедра, на которой выполняется диссертационное исследование, и научный руководитель аспиранта.
3. Научные конференции и семинары, в которых принимал участие аспирант.
4. Трудовая деятельность аспиранта: опыт работы, специализация.
5. Последние открытия и достижения в научном направлении аспиранта.

Критерии оценивания:

Оценка «**отлично**» ставится при соблюдении следующих условий:

- аспирант умеет максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в реферируемом научном тексте, проводить обобщение и анализ основных положений текста;
- аспирант умеет вести беседу с преподавателем по проблемам диссертационного исследования, в ходе которой он содержательно отвечает на вопросы, демонстрирует владение навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной диалогической речи. Монологическая и диалогическая речь аспиранта обладает логичностью, связностью, смысловой и структурной завершенностью;
- аспирант демонстрирует владение языковыми нормами: фонетическими, лексическими, грамматическими, стилистическими;
- аспирант умеет переводить иноязычный научный текст в полном соответствии с нормами и правилами языка перевода без смысловых искажений.

Оценка «**хорошо**»:

- аспирант в целом умеет точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в реферируемом научном тексте, проводить обобщение и анализ основных положений текста;
- аспирант умеет вести беседу с преподавателем по проблемам диссертационного исследования, в ходе которой он в целом адекватно отвечает на вопросы, демонстрирует хорошее владение навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной диалогической речи. Монологическая и диалогическая речь аспиранта в основном логична, обладает связностью, смысловой и структурной завершенностью;
- аспирант демонстрирует владение основными языковыми нормами: фонетическими, лексическими, грамматическими, стилистическими;
- аспирант умеет переводить иноязычный научный текст в соответствии с основными нормами и правилами языка перевода без грубых смысловых искажений.

Оценка «**удовлетворительно**»:

- аспирант умеет адекватно извлекать некоторую информацию, содержащуюся в реферируемом научном тексте, проводить некоторое обобщение и частичный анализ положений текста;
- аспирант умеет вести беседу с преподавателем по некоторым проблемам диссертационного исследования, в ходе которой он в целом адекватно отвечает на вопросы, демонстрирует удовлетворительное владение навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной

диалогической речи. Монологическая и диалогическая речь аспиранта обладает определенной связностью, некоторой смысловой и структурной завершенностью;

- несмотря на ошибки, аспирант демонстрирует базовый уровень владения языковыми нормами: фонетическими, лексическими, грамматическими, стилистическими;
- аспирант умеет переводить некоторые фрагменты иноязычного научного текста в соответствии с базовыми нормами и правилами языка перевода.

Оценка **«неудовлетворительно»:**

- аспирант не умеет точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в реферируемом научном тексте, проводить обобщение и анализ основных положений текста;
- аспирант не умеет вести беседу с преподавателем по проблемам диссертационного исследования, не способен отвечать на вопросы, не демонстрирует владение навыками подготовленной монологической речи, либо неподготовленной диалогической речи;
- аспирант не владеет языковыми нормами: фонетическими, лексическими, грамматическими, стилистическими;
- аспирант не умеет переводить иноязычный научный текст в соответствии с нормами и правилами языка перевода.